

Số: 340/KV

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 12 năm 2016

THÔNG BÁO
Kế hoạch làm hàng
trong dịp Tết Dương Lịch 2017 và Tết Âm Lịch Đinh Dậu

Kính gửi:

- Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu;
- Quý Khách hàng.

- Căn cứ vào kế hoạch số 2186/TB-TCT ngày 14/12/2016 của Tổng Công ty Tân Cảng Sài Gòn;
- Để đảm bảo phục vụ cho các Hãng tàu, Đại lý Hãng tàu và Khách hàng một cách tốt nhất trong dịp Tết Dương Lịch 01/01/2017 và Tết Âm Lịch Đinh Dậu, chúng tôi xin thông báo kế hoạch làm hàng tại Công ty CP Kho Vận Tân Cảng (KVTC) trong dịp Lễ như sau:

1. Thời gian nghỉ lễ:

Tết Dương lịch 2017

03 ngày – Từ Thứ bảy 31/12/2016 đến Thứ hai 02/01/2017

Tết Âm lịch Đinh Dậu:

07 ngày – Từ Thứ năm 26/01/2017 đến Thứ tư 01/02/2017

(từ 29 tháng Chạp năm Bính Thân đến hết mùng 5 tháng Giêng năm Đinh Dậu)

2. Qui định làm hàng:

- Trong thời gian nghỉ lễ nêu tại **Mục 1** ở trên, Công ty KVTC vẫn tiếp nhận tàu, xếp dỡ hàng hóa xuất/nhập tàu, hạ bãi container hàng phục vụ xuất tàu và nâng/hạ container rỗng như bình thường. Đối với các dịch vụ khác, KVTC thực hiện thời gian làm việc theo qui định chung của Nhà nước về chế độ nghỉ Lễ, Tết.

- Trường hợp đặc biệt cần phải làm hàng trong thời gian nghỉ Lễ, Tết nêu trên, đề nghị Quý Hãng tàu, Đại lý Hãng tàu và Quý Khách hàng thông báo cho chúng tôi:

+ Trước ngày 25/12/2016 đối với trường hợp làm hàng trong dịp Tết Dương lịch.

+ Trước ngày 21/01/2017 đối với trường hợp làm hàng trong dịp Tết Âm lịch.

Mọi chi tiết xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ sau:

Đội Trực Ban sản xuất :

+ Email : kv.tbcl@saigonnewport.com.vn

+ Điện thoại : 0906.677.000

Chính sách miễn lưu:

Để hỗ trợ cho các Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu và các khách hàng, ngoài thời gian miễn lưu được qui định trong hợp đồng, KVTC sẽ miễn thêm phí lưu đối với toàn bộ hàng hóa, container. Cụ thể như sau:

a. Đối tượng miễn lưu:

- Container có hàng nhập từ tàu.
- Container rỗng tại depot Tân Cảng-Suối Tiên
- Hàng hóa lưu tại kho.

b. Khu vực áp dụng chính sách miễn lưu:

- Tại bãi : Cảng Tân Cảng - Cát Lái;
- Tại kho: Cảng Cát Lái.
- Depot Tân Cảng - Suối Tiên.

c. Thời gian miễn lưu:

Tết Dương lịch 2017:

03 ngày – Từ Thứ bảy 31/12/2016 đến Thứ hai 02/01/2017

Tết Âm lịch Đinh Dậu:

07 ngày – Từ Thứ năm 26/01/2017 đến Thứ tư 01/02/2017

(từ 29 tháng Chạp năm Bính Thân đến hết mùng 5 tháng Giêng năm Đinh Dậu)

Thời gian miễn lưu nêu trên không được tính vào thời gian lũy tiến để tính phí dịch vụ giao container hàng nhập hoặc phí lưu kho.

Ngoài ra, trong các ngày nghỉ lễ tết, bộ phận hiện trường tại KVTC vẫn làm việc bình thường và KVTC sẽ đề nghị cán bộ hải quan giám sát trực giải quyết công việc.

KVTC rất mong Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu/Khách hàng sắp xếp lấy hàng hóa ra khỏi cảng trong những ngày nghỉ để tránh tình trạng tồn đọng sau các dịp Lễ như trước đây.

Trân trọng kính chào

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban GD;
- ĐĐ; Kho hàng; TC-KT; KT; HCHC
- Lưu: VT, P.KHKD; T05.



SAIGON NEWPORT CORPORATION
TAN CANG WAREHOUSING JSC

No. 340 /KV

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Ho Chi Minh City, 15th December 2016

ANNOUNCEMENT

Ref: Operations at Tan Cang Warehousing JSC for New Year and Tet Holiday 2017

Respectfully to:

- Shipping Lines/Shipping Agents;
- Customers,

- Pursuant to the announcement No.2186/TB-TCT dated 14th December 2016 of SNP;
- To ensure smooth services during New Year and Tet Holiday 2017, Tan Cang Warehousing JSC (KVTC) hereby advises our operational plan as follows:

1. Official holidays:

New Year 2017:

03 days – from Saturday 31st Dec 2016 to Monday 2nd Jan 2017

Tet Holiday 2017:

07 days – from Thursday 26th Jan to Wednesday 01st Feb 2017

2. Operational plan:

- During the official holidays defined in item No.1, KVTC will maintain operations including loading/discharging, laden containers dropping off for loading/discharging, and empty containers lifting on/off as usual. For other services, we will observe the working time guided in general stipulations by the Government on public holidays.
- Upon special requests for services other than the above-mentioned operations during the holidays, kindly send us written notice :
 - + *Before 25th December 2016 for services to be carried out during New Year.*
 - + *Before 21st Jan 2017 for services to be carried out during Tet Holiday.*

All requests will be considered on a case-by-case basis. For further information, please kindly contact:

Operation-on-duty team:

+ Email: kv.tbcl@saigonnewport.com.vn

+ Tel: 0906.677.000

3. Storage free time:

In order to support shipping lines/agents and customers, beside the storage free time defined in terminal contract, KVTC will additionally waive storage charge (in container yards) during the holiday with details as follows:

a. *Applicable categories:*

- Laden import containers
- Empty containers at Tan Cang - Suoi Tien Depot
- Cargoes storage in Cat Lai warehouses

b. *Applicable areas:*

- In container yard: Tan Cang - Cat Lai Terminal
- In Tan Cang- Suoi Tien Depot
- In warehouse: Tan Cang - Cat Lai Terminal

c. *Free time:*

New Year 2017:

03 days – from Saturday 31st Dec 2016 to Monday 2nd Jan 2017

Tet Holiday 2017:

07 days – from Thursday 26th Jan to Wednesday 01st Feb 2017

The free time aforementioned will not be included when applying progressive rates to deliver import containers.

During the holidays, the staffs at site of KVTC keep working as normal and KVTC will suggest the customs officers work as well.

KVTC highly recommends your shipping lines/ agents/ customers to take delivery of containers out of our terminals within the holidays to avoid high yard occupancy situation after the festival as before.

Please kindly be noted for your arrangement accordingly.

Best regards,

Recipients:

- As above;
- Board of Director (for report)
- Relevant Depts in KVTC;
- Archives, B&P Dept.; T05.

GENERAL DIRECTOR



BUI QUANG HUY